



RÉPERTOIRE DES DÉFINITIONS, DES TERMES ET CONCEPTS LES PLUS FRÉQUEMMENT UTILISÉS DANS LES DOCUMENTS DU TOOLKIT SUR L'INFORMATION NUTRITIONNELLE AU NIGER

CONTEXTE

Ce document représente **un lexique des différentes définitions** de certains termes et concepts utilisés dans les documents du toolkit/boîte à image de formation sur l'information nutritionnelle au Niger. Il est préparé comme un complément aux fiches techniques rattachées aux différents modules dudit toolkit. Les définitions consignées ne sont systématiquement celles que l'on trouve dans les fiches puis que celles des fiches techniques sont parfois volontairement réadaptées pour des besoins pédagogiques. **Ce lexique ou répertoire** a l'avantage d'obtenir dans un seul document la majorité de la terminologie du Toolkit en vue faciliter la compréhension des termes complexes aux apprenants non spécialistes de la nutrition tout au long de la formation. Son utilisation est recommandée dans le cadre des formations sur l'information nutritionnelle utilisant entièrement ou partiellement les documents dudit toolkit. En effet certaines définitions changent dans le temps et peuvent évoluer en fonction des différentes portes d'entrée relatives à la multisectorialité de la nutrition.

Il a été élaboré dans un premier temps en faisant l'inventaire des termes et concepts utilisés dans les modules du toolkit de formation sur l'information nutritionnelle, couvrant trois principales thématiques. Il s'agit des concepts de base en nutrition et la multisectorialité, les interventions de lutte contre les différentes formes de malnutrition et enfin les systèmes d'information pour la nutrition et la gouvernance. Après cet inventaire, les définitions des termes et concepts ont été choisis à partir des différents glossaires déjà rendus disponibles par les différentes institutions internationales et nationales travaillant sur la nutrition avec des entrées différentes à propos de la nutrition. Il s'agit entre autres de l'UNICEF¹, de l'OMS² et GNC (Global Nutrition Cluster), de la FAO³, du PAM⁴, Action Contre la Faim (ACF)⁵, Global Nutrition Report (GNR)⁶ et d'autres encore⁷.

Les termes et les concepts sont classés par ordre alphabétique pour faciliter aux apprenants leur identification dans le lexique qui suit.

1 UNICEF. Lexique Nutrition 2011 : https://www.unicef.fr/sites/default/files/GLOSSAIRE_NUTRITION.pdf

2 OMS. 1998 Health promotion Glossary.

<https://www.who.int/healthpromotion/about/HPR%20Glossary%201998.pdf?ua=1>

3 FAO/ICN2. 2014 : <http://www.fao.org/faoterm/collections/nutrition/fr/>

4 PAM. 2013, la situation de l'alimentation scolaire dans le monde.

<https://documents.wfp.org/stellent/groups/public/documents/communications/wfp268196.pdf>

5 ACF France. 2011. Inventaire de définitions utilisées couramment pour la prévention, le diagnostic et le traitement de la sous-nutrition. <https://www.actioncontrelafaim.org/wp-content/uploads/2018/01/2011-ACF-Glossaire-NUT-FR.pdf>

6 Global Nutrition Report. 2020. Glossary. <https://globalnutritionreport.org/reports/2020-global-nutrition-report/glossary/>

7 PNIN. 2020. Portail Web. <https://pnin-niger.org/web/> ou <https://www.bonduelle.com/fr/nutrition/glossaire-nutrition.html>

LEXIQUE SUR LA NUTRITION ET L'INFORMATION NUTRITIONNELLE

ALIMENT

Toute substance traitée, partiellement traitée ou brute, destinée à l'alimentation humaine, qui englobe les boissons et toute substance d'origine végétale ou animale, qui contient des nutriments et de l'énergie. L'accès **aux aliments** est la création des conditions matérielles, économiques et sociales nécessaires pour qu'un individu ou un ménage puisse avoir de la nourriture. **Un aliment à densité élevée** en micronutriments est un aliment ayant une teneur en micronutriments élevée compte tenu de son poids ou de son volume. **Les aliments d'origine animale** représentent tout aliment issu de la production animale. L'élevage et la pêche constituent une source précieuse pour la production d'aliments riches en nutriments destinés à la consommation individuelle ou des ménages. **Les aliments d'origine animale** sont particulièrement adaptés aux besoins des groupes nutritionnellement vulnérables, comme les jeunes enfants, les personnes âgées et les femmes enceintes. **L'aliment local** est un aliment dont le lieu de production est à proximité du lieu de consommation. **L'aliment de base** est l'aliment de consommation courante et fréquente dans un pays ou une communauté et en quantités telles qu'il constitue la base de l'alimentation et la source d'une importante partie des apports énergétiques. Il s'agit le plus souvent des céréales, tubercules et racines. **Les aliments issus de la flore et de la faune sauvage** ou aliments prélevés dans la nature sont des plantes généralement non cultivées (produits forestiers non ligneux par exemple) et animaux en principe exclus de l'élevage en captivité et qui peuvent être considérés comme faisant partie, respectivement, du groupe des cultures d'importance plus ou moins mineure et du groupe des espèces sous-utilisées.

ALIMENTATION

L'alimentation est le procédé par lequel notre organisme assimile la nourriture et assure son propre fonctionnement. Elle est à la base d'une bonne santé. La condition première d'une bonne alimentation est l'apport d'une grande variété d'aliments, car qui dit variété d'aliments dit variété d'éléments nutritifs ou nutriments.

ALIMENTATION DU NOURRISSON ET DU JEUNE ENFANT (ANJE)

La période allant de la naissance à deux (2) ans est une étape cruciale pour la promotion d'une bonne croissance, d'une bonne santé, et d'un bon développement comportemental. Ainsi, une alimentation optimale du nourrisson et du jeune enfant est indispensable au cours de cette période.

ALLAITEMENT MATERNEL EXCLUSIF

Le nourrisson ne s'alimente qu'avec du lait maternel (y compris le lait tiré ou tété au sein d'une nourrice). Les médicaments, les solutions de réhydratation orale, les vitamines et les minéraux, dans la mesure où ils sont recommandés par des prestataires de soins de santé, sont autorisés pendant l'allaitement maternel exclusif.

ALIMENTATION COMPLÉMENTAIRE

L'alimentation de complément représente la transition de l'allaitement maternel exclusif à la nourriture familiale. C'est un processus mis en route lorsque le lait maternel seul ou le lait maternisé seul ne suffit plus à satisfaire les besoins nutritionnels d'un nourrisson. Par conséquent, d'autres aliments et liquides fabriqués industriellement ou confectionnés localement doivent être



ajoutés au lait maternel ou au substitut du lait maternel. La tranche d'âge des nourrissons ciblés par l'alimentation de complément est généralement de 6-23 mois.

ALIMENTATION SCOLAIRE

L'alimentation scolaire se réfère à la distribution dans l'enceinte de l'école des repas chauds, des collations ou des biscuits, des rations à emporter ou toute combinaison de ces trois modalités à l'attention des écoliers.

ALIMENTATION SUPPLÉMENTAIRE

Les Aliments Supplémentaires sont utilisés en prévention de la Malnutrition Aigüe Sévère (MAS) et pour le traitement de la Malnutrition Aigüe Modérée (MAM). Ils peuvent également être utilisés pour la prise en charge nutritionnelle des femmes enceintes et allaitantes ou dans le cadre de distribution de couverture universelle.

AIDE ALIMENTAIRE

Les interventions d'aide alimentaire garantissent une alimentation plus ou moins suffisante aux populations touchées par une crise aigüe. L'objectif principal de ces interventions est de sauver des vies et d'éviter une détérioration de l'état nutritionnel et de la santé des bénéficiaires tout en protégeant leurs moyens d'existence.

ACTEURS/PARTIES PRENANTES /PARTENAIRES

Un acteur ou une partie prenante ou un acteur est une personne qui a à perdre ou à gagner à travers les résultats obtenus d'un processus de planification ou d'un projet.

ADAPTATION AU CHANGEMENT CLIMATIQUE

Ajustement des systèmes naturels ou humains en réponse à des stimuli climatiques actuels ou attendus, ou à leurs effets, qui permet d'atténuer les effets néfastes ou d'exploiter des opportunités bénéfiques.

ANTHROPOMÉTRIE

L'étude et la technique des mesures du corps humain. L'anthropométrie est utilisée pour mesurer et surveiller le statut nutritionnel d'un individu ou d'une population donnée.

ANTIOXYDANT

Les antioxydants sont des molécules ayant la particularité de lutter contre les espèces réactives de l'oxygène, soit en empêchant leur formation, soit en bloquant leur action néfaste.

ANÉMIE

L'OMS a défini des taux limites d'hémoglobine en dessous desquels on considère qu'un individu est anémique : 11g/100 ml chez les enfants de 6 mois à moins de six (6) ans ; 12g /100 ml chez les femmes adultes non enceinte ; 11g/100 ml chez la femme enceinte et 13g/100 ml chez les hommes adultes. L'anémie a pour conséquence immédiate une diminution du pouvoir de transport d'oxygène du sang et donc de l'oxygénation tissulaire.

ASSAINISSEMENT

L'assainissement consiste à maintenir l'environnement propre et sain. Pour les agences humanitaires il consiste essentiellement à gérer les excréta, les déchets solides, les eaux usées et à lutter contre les vecteurs de maladies.

AVAI : ANNÉES DE VIE AJUSTÉES SUR L'INCAPACITÉ

Le poids de la morbidité mesure l'écart entre la santé actuelle d'une population et une situation idéale où toutes les personnes de la population vivent en bonne santé jusqu'à un âge avancé. L'unité utilisée pour cette mesure est le AVAI (années de vie ajustées sur l'incapacité). Les AVAI combinent les années de vie perdues en raison d'un décès prématuré et les années de vie vécues avec des invalidités dans un même indicateur, ce qui permet d'évaluer la perte totale de santé en tenant compte des différentes causes. Un AVAI peut être considéré comme approximativement une année de vie « saine » perdue.

BRACELET BRACHIAL OU PB

Le bracelet brachial (appelé également bande de Shakir ou MUAC, « *Mid upper arm circumference* en anglais » permet de mesurer le périmètre brachial d'un enfant. Divisé en trois couleurs, vert, jaune et rouge, il permet de déterminer si l'enfant est atteint ou non de malnutrition, et si oui, de quelle forme de malnutrition il souffre.

BESOINS ÉNERGÉTIQUES

Les besoins énergétiques représentent la quantité d'énergie alimentaire nécessaire pour compenser les dépenses énergétiques dans le but d'obtenir une taille et une composition corporelle ainsi qu'un niveau nécessaire et souhaitable d'activité physique, cohérents avec une bonne santé sur le long terme.

BESOINS NUTRITIONNELS.

Apport nutritionnel journalier répondant aux besoins nutritionnels de la moitié environ des individus apparemment en bonne santé d'un groupe d'âge et de sexe déterminé d'une population.

CARENCE EN MICRONUTRIMENTS

État constaté lorsque l'organisme manque de vitamines ou de minéraux en raison d'un régime alimentaire insuffisamment riche en vitamines ou minéraux, d'une alimentation globalement insuffisante et/ou d'une assimilation non optimale des vitamines ou minéraux par l'organisme.

CODE DE COMMERCIALISATION DES SUBSTITUTS DU LAIT MATERNEL

Le « Code de commercialisation des substituts de lait maternel » constitue un ensemble de recommandations qui ont pour but de contribuer à procurer aux nourrissons une nutrition sûre et adéquate. Le lait maternisé par exemple est un Substitut de Lait Maternel produit industriellement en accord avec les standards du Codex Alimentarius (développés par le Comité de Coordination conjoint FAO/ OMS).

CODEX ALIMENTARIUS

« Code de l'alimentation » en latin, le Codex Alimentarius est un programme commun de l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) et de l'Organisation



mondiale de la santé (OMS) consistant en un recueil de normes, codes d'usages, directives et autres recommandations relatifs à la production et à la transformation agro-alimentaires qui ont pour objet la sécurité sanitaire des aliments, soit la protection des consommateurs et des travailleurs des filières alimentaires et soit pour la préservation de l'environnement.

CONSOMMATION ALIMENTAIRE

Estimation de la consommation, du point de vue de la quantité et/ou de la variété, d'un aliment donné ou d'un groupe d'aliments par une personne, un ménage ou une population.

COMMUNICATION POUR LE CHANGEMENT DE COMPORTEMENTS (CCC)

La communication pour les changements de comportement (CCC) consiste en l'utilisation stratégique de la communication afin d'obtenir des retombées positives en matière de santé, basées sur des théories prouvées et des modèles de changement de comportements.

COUNSELING

Le « counseling » est une approche de conseil et de soutien proposée par des thérapeutes ou des experts à quelqu'un pour un problème spécifique y compris de nutrition.

COMPLICATIONS MÉDICALES (EN PRÉSENCE DE LA MALNUTRITION AIGÜE SÉVÈRE : MAS)

Les complications médicales principales, en présence de la MAS, qui indiquent la nécessité de référencer un enfant en milieu hospitalier incluent : les œdèmes bilatéraux sévères (+++), l'anorexie ou l'absence d'appétit, des vomissements incoercibles, des convulsions, un état léthargique ou réactif, état d'inconscience, infection respiratoire basse, fièvre élevée, déshydratation sévère, anémie sévère, hypoglycémie, ou hypothermie.

COUVERTURE DE LA PRISE EN CHARGE DE LA MAS

Elle peut être mesurée par des **méthodes directes** (enquêtes basées sur la population en utilisant par exemple un échantillonnage par grappes) fournissant un rapport de la proportion du nombre d'enfants MAS sous traitement par rapport au nombre d'enfants MAS identifiés dans la communauté à un moment particulier, ou par *des méthodes indirectes* (par exemple les estimations de couverture calculent le rapport entre le nombre d'enfants MAS qui reçoivent le traitement et le nombre prévu dans la communauté d'enfants MAS, basé sur la prévalence actuelle et les taux d'incidence estimés).

DÉVELOPPEMENT DES CAPACITÉS

Le développement des capacités est le moyen par lequel les compétences, l'expérience, l'expertise en technique et gestion, sont construits au sein d'une structure organisationnelle.

DIVERSITÉ DES APPORTS ALIMENTAIRES

La diversité des apports alimentaires mesure de la variété des aliments des différents groupes consommés pendant une période considérée.

DOUBLE FARDEAU DE LA MALNUTRITION

Fait référence à la double problématique de la malnutrition, la sous-nutrition et la surnutrition qui peuvent être des problèmes majeurs de Santé Publique au sein d'un même pays.

EVALUATION

L'évaluation est une fonction qui consiste à porter une appréciation aussi systématique et objective que possible, sur un projet en cours ou achevé, un programme ou un ensemble de lignes d'actions, sa conception, sa mise en œuvre et ses résultats. Il s'agit de déterminer la pertinence des objectifs et leur degré de réalisation, l'efficacité au regard du développement, l'efficacité, l'impact et la viabilité. **L'évaluation de l'alimentation** est une enquête sur l'alimentation qui représente la mesure de la variété des aliments des différents groupes consommés pendant une période considérée. **L'évaluation de l'état nutritionnel** est l'analyse de l'état nutritionnel d'individus ou de groupes de population à l'aide d'une évaluation de l'alimentation, de l'anthropométrie, d'indices biochimiques et/ou d'un examen clinique.

EDUCATION NUTRITIONNELLE

L'éducation nutritionnelle est toute association de stratégies pédagogiques, s'insérant dans le cadre d'un environnement porteur qu'elle alimente elle-même, ayant pour effet conjugué de favoriser l'adoption volontaire de choix alimentaires et d'autres comportements d'ordre alimentaire et nutritionnel qui sont favorables à la santé et au bien-être. **L'éducation nutritionnelle** a pour but de renforcer certains comportements et certaines pratiques se rapportant à l'alimentation et à la nutrition, et de modifier ainsi les habitudes défavorables à la santé. Il s'agit donc de susciter chez le public concerné une motivation en faveur du changement et de l'accompagner d'un comportement alimentaire propice à la promotion et à la protection de la bonne santé. Le public est aidé à prendre connaissance de nouvelles informations sur la nutrition et à acquérir l'attitude, l'aptitude et la disposition qui conviennent à l'adoption de pratiques alimentaires améliorées.

ÉMACIATION OU MALNUTRITION AIGUE

Il s'agit du Poids insuffisant par rapport à la taille, résultant en général d'une perte de poids associée à une période récente de déficit aigu d'apport alimentaire, à une famine prolongée ou à une maladie. État caractérisé par un poids insuffisant par rapport à la taille, résultant généralement de la perte de poids associée à une période récente de privation de nourriture ou de maladie (processus de dépérissement).

ENRICHISSEMENT DES ALIMENTS EN MICRONUTRIMENTS (FORTIFICATION)

C'est l'adjonction à un aliment de micronutriments, que ceux-ci soient ou non naturellement présents dans l'aliment avant la transformation de celui-ci. **Les aliments vecteurs** sont des aliments de consommation de masse susceptibles d'être enrichis en micronutriments comme par exemple les huiles de cuisines et la farine de blé tendre. **La bio-fortification** est l'adjonction par la sélection végétale d'un ou plusieurs nutriments dans un aliment donné comme les variétés de la patate douce à chair orange riches en vitamine A ou celles des haricots/niébés riches en fer.

ENZYME

Les enzymes sont des substances qui permettent de renforcer et d'accélérer les réactions biochimiques dans l'organisme.



ÉGALITÉ ET INÉGALITÉ

L'égalité de chances ou des sexes influence l'Égalité des résultats. L'inégalité fait référence aux différences, aux variations et aux disparités de santé, d'accès à l'alimentation et de conditions de vie parmi les personnes (individu et groupes de population) qui sont le résultat ou la conséquence de systèmes et de processus injustes qui structurent les conditions quotidiennes (voir équité). Les inégalités nutritionnelles sont des différences dans les résultats nutritionnels des personnes, tels que l'apport alimentaire, l'état nutritionnel et les affections/maladies connexes, influencés par exemple par le lieu de résidence, le sexe, l'origine ethnique et le niveau de richesse.

EQUITÉ ET INIQUITÉ

L'**équité** se concentre les opportunités plutôt que sur les résultats et englobe l'idée de justice. L'**iniquité** ajoute une dimension morale et peut être définie comme le manque d'accès équitable aux systèmes qui structurent les conditions quotidiennes, conduisant à des inégalités ou des résultats inégaux. L'**équité nutritionnelle** se concentre ici sur les opportunités et les barrières au sein des systèmes alimentaires et de santé qui affectent l'accès à une alimentation saine et abordable et à des soins nutritionnels de qualité, conduisant ainsi à des résultats nutritionnels inégaux ou à des inégalités nutritionnelles.

FAIM

La faim est mesurée par la FAO, l'Organisation des Nations unies pour l'Alimentation et l'Agriculture. Elle calcule le rapport entre les récoltes agricoles d'un pays et sa population. **La faim chronique ou sous-alimentation** est un terme utilisé pour décrire l'état d'une population dont l'apport nutritionnel ne comporte pas suffisamment de calories (énergie) pour satisfaire les besoins physiologiques minimum nécessaires à une vie active. C'est aussi un État prolongé dans lequel une personne ne parvient pas à se procurer suffisamment de nourriture; autrement dit, situation dans laquelle l'apport alimentaire est insuffisant pour satisfaire les besoins énergétiques alimentaires. .

FAMINE

Manque total d'aliments dans une région et / ou un pays donné.

FIBRES

Les fibres font partie des glucides. Ce sont de longues chaînes glucidiques, solubles ou insolubles. Leurs rôles sur l'organisme sont multiples : régulation du transit, régulation de la glycémie, régulation de la cholestérolémie... Les recommandations de consommation sont de 25 à 30 grammes par jour.

GOVERNANCE AU SERVICE DE LA NUTRITION

La Gouvernance au service de la nutrition fait référence à une gestion cohérente, des politiques cohésives et multisectorielles des directives, un processus et des droits de décision pour certains champs de compétences.

HYGIÈNE

Fait référence aux conditions et pratiques qui aident à se maintenir en bonne santé et à prévenir la propagation des maladies.

INCIDENCE (TAUX DE)

Le taux d'incidence rapporte le nombre de nouveaux cas d'une pathologie observés pendant une période donnée - population incidente - à la population dont sont issus les cas (pendant cette même période) - population cible. Il est un des critères les plus importants pour évaluer la fréquence et la vitesse d'apparition d'une pathologie nutritionnelle par exemple.

INDICATEURS

Il s'agit d'un facteur quantitatif ou qualitatif ou variable qui donne un moyen simple et fiable de mesurer l'atteinte des objectifs ou de refléter les changements en lien avec une activité mise en œuvre. **L'indicateur doit être pertinent** au regard des objectifs retenus. Il s'agit de savoir si toutes les informations nécessaires à la confection de l'indicateur sont disponibles et dans quelle mesure, les concepts utilisés (définitions, classifications etc.) reflètent les besoins du programme en question. **L'accessibilité** de l'indicateur se réfère aux conditions physiques dans lesquelles les informations utilisées pour le calcul des indicateurs sont disponibles (où trouver les informations, comment rentrer en disposition de ces informations, dans quels délais les informations pourront être disponibles, nature des informations disponibles (micro ou macro), formats (papier, fichiers, base de données numériques...), etc. **La clarté** de l'indicateur se réfère à l'environnement informationnel des indicateurs, c'est-à-dire si les indicateurs sont accompagnés de métadonnées appropriées pour leur appréhension et compréhension. **L'actualité** de l'indicateur se réfère au temps entre le moment de sa disponibilité et la période à laquelle elle fait référence. **La notion de ponctualité** se réfère à la disponibilité de l'indicateur à la période prévue pour sa livraison relativement à l'agenda statistique du producteur de l'indicateur (ceci en référence aux dates annoncées de sortie officielle des données et de confection des indicateurs, prévues par les règlements ou préalablement convenues). Si supérieur à 3 mois = absence de ponctualité. **La cohérence** de l'indicateur est leur capacité à résister au critère **de fiabilité** lorsque les données sont combinées de différentes manières et pour différentes utilisations. Il est généralement plus facile de montrer des cas d'incohérence que de prouver la cohérence. Lorsqu'ils proviennent d'une source unique, les indicateurs sont normalement cohérents. En revanche, lorsque les mêmes indicateurs proviennent de sources différentes (EDS, SMART, Collecte administrative) les indicateurs peuvent ne pas être totalement cohérents étant fondées sur des approches différentes (classifications, normes méthodologie). **La reproductibilité** de l'indicateur correspond à la capacité de l'indicateur à ne pas être influencé par la personne ou l'instrument qui mesure les données, de façon à ce que la valeur obtenue soit la même quel que soit l'opérateur, le site ou l'instrument de mesure.

INDICE DE MASSE CORPORELLE (IMC)

Il s'agit d'Indicateur utilisé pour évaluer l'état nutritionnel des adultes et des adolescents. Il est calculé en divisant le poids d'un individu, en kilogrammes, par le carré de sa taille, mesurée en mètres: poids/ carré de la taille (P/T^2):

- **Adulte présentant une insuffisance pondérale** : indice de masse corporelle $<18,5$;
- **Adulte en surpoids** : **indice de masse corporelle >25** . Il regroupe la surcharge pondérale (ou surpoids) et obésité ;
- **Adulte obèse** : indice de masse corporelle >30 . C'est le poids pathologique, anormalement élevé, dû à une accumulation excessive de graisse pouvant nuire à la santé.



INTERVENTION NUTRITIONNELLE

Action destinée à intervenir sur les déterminants immédiats, sous-jacents et/ou fondamentaux de la malnutrition au niveau des personnes, des ménages et des pays. Les **interventions spécifiques** à la nutrition sont destinées à traiter les déterminants immédiats de la malnutrition, notamment par exemple un apport alimentaire et nutritionnel suffisant, la réduction du fardeau des maladies infectieuses, l'amélioration des pratiques de soins et le traitement de la malnutrition aiguë. Les **interventions sensibles** à la nutrition sont des interventions de différents secteurs, qui n'ont pas la nutrition comme premier objectif, mais qui sont formulées de manière à corriger des causes sous-jacentes (et/ou fondamentales) de la malnutrition, toujours en incluant des objectifs nutritionnels mesurables. Elles incluent la sécurité alimentaire, les soins aux mères et aux enfants, les services de soins de santé primaires, l'éducation, la protection sociale et l'hygiène et l'assainissement.

INSÉCURITÉ ALIMENTAIRE

Situation caractérisée par le fait que la population n'a pas accès à une quantité suffisante d'aliments sans danger et nutritifs pour avoir une croissance et un développement normaux, être en bonne santé et mener une vie active.

LEADERSHIP

Il existe plusieurs définitions qui peuvent être utilisées qui sont promues par le programme africain de leadership en nutrition. Elles sont orientées vers l'énergie des membres d'une équipe ou d'une organisation pour réaliser une vision/ un objectif ou leur permettre de réussir d'une façon plus générale leur mission. Le Leader est censé être un puissant vecteur de changement en mobilisant tous les acteurs clés autour d'une vision partagée dans la durée. Le Leader du secteur de la nutrition contribue à changer les mentalités et faire prendre conscience de la nécessité d'agir pour éliminer la malnutrition

LÉGUMES

Un légume est au sens strict une plante potagère dont certaines parties sont comestibles. La production des légumes est le fait du maraîchage ou horticulture, qui est une branche de l'agriculture. **Le légume frais** est un légume qui n'a subi aucune transformation. Le terme le plus exact pour le définir est « légume brut », car on ne connaît souvent pas l'état réel de « fraîcheur » de ces légumes. **Les légumes secs** sont des graines ou feuilles. Ils sont récoltés à maturité, puis séchés. Ils peuvent ainsi se conserver facilement. Ils sont réhydratés pour leur utilisation dans la cuisine. Les légumes secs apportent de l'amidon (glucides), des protéines végétales, des fibres et des minéraux (fer, magnésium, phosphore et potassium). Parmi eux on trouve les haricots/niébés secs, les lentilles, les fèves et les légumes feuilles. **Les légumes transformés** ont été travaillés de manière à pouvoir être conservés (salades en sachets, légumes sous vides, les légumes en conserve, surgelés et déshydratés).

LÉTALITÉ (TAUX DE)

Le taux de létalité est la proportion de cas d'une affection ou maladie nutritionnelle qui s'avèrent mortels ; le nombre de décès attribués à l'affection, dans une zone donnée et au cours d'une période de temps déterminée, divisé par le nombre de cas dépistés dans cette zone au cours de cette même période.

MINÉRAUX

Ce sont des composés présents dans l'organisme, avec des fonctions importantes de structure, physiologique (régulation de l'eau), influx nerveux... Le calcium, le phosphore, le potassium, le magnésium, le fer, le sodium sont des minéraux.

MALNUTRITION

Terme général que l'on substitue souvent à celui de dénutrition ou de sous-nutrition, bien que, du point de vue technique, il désigne également la surnutrition. Une personne est mal nourrie si son régime alimentaire ne comporte pas de nutriments adaptés à sa croissance ou à son maintien en bonne santé ou si elle ne peut pas pleinement assimiler les aliments qu'elle ingurgite en raison d'une maladie (sous-nutrition). Elle est également mal nourrie si elle consomme trop de calories (surnutrition).

La Malnutrition Aiguë reflète une récente perte de poids, mise en évidence par un faible poids pour une taille donnée. **La Malnutrition Aiguë Globale (MAG)** est un indicateur de l'état nutritionnel d'une population mesuré chez les enfants de 6-59 mois et défini par un Poids pour Taille (P/T) < -2 z-scores sous les normes de croissance OMS 2006. **La Malnutrition Aiguë Modérée (MAM)** est définie par un poids-pour-taille compris entre ≥ -3 et < -2 z-scores sous les normes de croissance OMS 2006.

La Malnutrition aiguë sévère (MAS) est le stade le plus grave de la malnutrition., il est d'apparence très maigre et parfois des œdèmes apparaissent sur sa peau. Elle est définie par un poids pour taille (P/T) < -3 z-scores sous les normes de croissance OMS 2006. La MAS peut aussi être définie par un périmètre brachial (PB) < 115 mm, ou encore par la présence d'un œdème nutritionnel (œdème bilatéral en godet). **La Malnutrition Chronique** ou retard de croissance ou sous-nutrition chronique sont une forme de sous-nutrition. Un enfant avec une taille inférieure à la moyenne pour un âge donné est atteint de retard de croissance et souffre donc de sous-nutrition chronique. La malnutrition chronique est définie par une taille pour âge (T/A) < -2 z-scores sous les normes de croissance OMS 2006. **La malnutrition par insuffisance pondérale** est définie par un poids pour âge (T/A) < -2 z-scores sous les normes de croissance OMS 2006.

MICRONUTRIMENTS

Il s'agit des vitamines et minéraux essentiels requis par l'organisme tout au long du cycle de vie.

Les micronutriments en poudre, connus notamment sous le nom commercial de MixMe™ (produit par DSM) et de Sprinkles™ (poudres à saupoudrer) sont des mélanges d'une quinzaine de vitamines et minéraux en quantités variables. A l'origine, ces poudres ont été élaborées en réponse à l'anémie des jeunes enfants, parce qu'ils ne pouvaient pas avaler les comprimés de fer ou d'acide folique (le sirop était trop encombrant à transporter et stocker).

MORBIDITÉ (TAUX DE)

Fait référence au nombre de personnes souffrant d'une maladie. La morbidité est un concept, plutôt qu'un taux spécifique. Certains parlent de morbidité pour une maladie particulière d'autres pour plusieurs maladies. Les taux utilisés pour le mesurer sont le taux d'incidence et le taux de prévalence d'une maladie donnée, sur une population donnée.



MORTALITÉ (TAUX DE)

Nombre de décès pour une maladie donnée, dans une zone déterminée et au cours d'une période de temps déterminée, divisé par la population présente dans cette zone au cours de cette même période. Le **taux brut de mortalité** est le nombre total de décès par an pour 1 000 individus. Le **taux de mortalité infantile** est le rapport entre le nombre d'enfants décédés à moins d'un an et l'ensemble des enfants nés vivants. Il est exprimé pour 1 000 naissances (‰).

MOYENS D'EXISTENCE

Ensemble des capacités, des ressources (naturelles, humaines, physiques et financières) et des activités nécessaires pour permettre la subsistance et le bien-être d'un individu, d'un ménage ou d'une communauté.

NUTRIMENT

Tous les éléments et composants organiques ou non-organiques qui constituent l'alimentation et qui peuvent être utilisés par l'organisme sans subir de transformations digestives pour être assimilés par les cellules. Les aliments sont transformés en nutriments composites par les sucs digestifs. On distingue les macronutriments (protéines, lipides et glucides) et les micronutriments (Vitamines et minéraux). L'assimilabilité du nutriment est la proportion d'un nutriment qui peut être digérée, absorbée et utilisée par l'organisme ou en d'autres termes l'efficacité de l'absorption et de l'utilisation ou du stockage par l'organisme du nutriment présent dans l'aliment.

NUTRITION

La nutrition est la science qui vise à étudier les relations entre l'alimentation et les effets dans le corps à court et long terme.

NORMES DE CROISSANCE OMS

En 2005, l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) introduit de nouveaux standards de croissance infantiles afin d'utiliser les indicateurs qui en dérivent pour décrire le statut nutritionnel, comme le retard de croissance (T/A), l'émaciation (P/T) et l'insuffisance pondérale (P/A).

ŒDÈMES

Fait référence à la rétention anormale de liquide dans les tissus de l'organisme.

PÂTE NUTRITIVE (ALIMENT THÉRAPEUTIQUE PRÊT À L'EMPLOI) :

La pâte nutritive utilisée par l'Unicef et les gouvernements est le **Pumpy'nut (nom de marque)**. C'est une pâte énergétique, à base d'arachide à haute valeur nutritionnelle. Aliment thérapeutique prêt à l'emploi, elle ne demande ni dilution, ni préparation préalable. Elle est présentée dans un emballage individuel, qui peut être distribuée aux enfants malnutris pour un traitement en milieu médical ou une consommation à domicile. Elle est **uniquement** réservée au traitement de la malnutrition.

PÉRIODE DE SOUDURE

La soudure est la période qui sépare la fin de la consommation de la récolte de l'année précédente et l'épuisement des réserves des greniers, de la récolte suivante.

PLAIDOYER

Le plaidoyer signifie « influencer » les gens, avec le pouvoir de réaliser des changements en politique et dans la pratique.

PLATEFORME NATIONALE D'INFORMATION POUR LA NUTRITION (PNIN)

La **Plateforme Nationale d'Information pour la Nutrition** au Niger a pour objectif de faciliter la compréhension des problèmes de malnutrition au Niger et a pour vocation de répondre aux besoins d'informations utiles aux acteurs et partenaires de la nutrition, de gérer et de valoriser les informations existantes qui vous seront utiles dans le cadre d'une meilleure compréhension du phénomène et en vue d'une bonne prise de décision. Du point de vue conceptuel, la PNIN s'articule autour de trois cycles itératifs et s'autoalimentent. **Un cycle de production de l'information** coordonnée par l'Institut National de la Statistique en synergie avec les Directions de la Statistique et les Directions des Etudes et de la Programmation de 6 Ministères Clés (Agriculture et Elevage, Santé, Education, Hydraulique/Assainissement et Environnement). Ce cycle de production permettra de rassembler, organiser, analyser et diffuser les données statistiques multisectorielles sur la nutrition au Niger à travers entre autre son portail web (<https://pnin-niger.org/web/>). **Un cycle de formulation des besoins d'informations** coordonnée par le HC3N, responsable de l'organisation des foras de concertation afin de formuler les besoins d'informations et diffuser les résultats et leur utilisation à des fins décisionnelles. Enfin, **un cycle de diffusion et de valorisation l'information** qui permettra d'alimenter le débat public et de formuler des plans d'analyses pour les décideurs, les parties prenantes ou les partenaires à travers la mise en œuvre du Plan Cadre d'Analyse. Le but ultime de la PNIN est de construire les socles d'un véritable Système d'Information multisectoriel sur la Nutrition.

PRÉVALENCE (TAUX DE)

Le taux de prévalence correspond au nombre de cas existants d'une maladie dans une zone déterminée et à un moment donné, divisé par la population de la zone, au même moment

PRÉVENTION

La prévention comprend à toutes les mesures existantes pour prévenir l'introduction d'une maladie dans des zones où elle n'existe pas encore et pour améliorer la résistance des populations et réduire les risques de diffusion de l'infection, quand la maladie existe déjà au sein d'une population.

PRISE EN CHARGE INTÉGRÉE DE LA MALNUTRITION AIGUE (PECIMA)

Fait référence à la prise en charge de la malnutrition aigüe à travers les systèmes de santé locaux et nationaux ou communautaire.

PROTECTION SOCIALE

Toute initiative publique ou privée qui implique des transferts améliorant le revenu ou la consommation des plus pauvres, protégeant les vulnérables des risques sur leurs moyens d'existence, et améliorant le statut social et les droits des marginalisés. Avec l'objectif général de diminuer la vulnérabilité économique et sociale des groupes pauvres, vulnérables et marginalisés.

Les filets de sécurité ou sociaux comprennent essentiellement **les transferts** non-contributifs, comme l'aide alimentaire, en liquide ou sous forme de coupons ; ils peuvent être fournis conditionnellement ou inconditionnellement, et peuvent être dédiés à une population cible ou



visant une couverture universelle (ex : pour des groupes de population spécifique ou pour toute la population)

La protection sociale sensible à la nutrition est l'ensemble des Politiques, programmes ou interventions de protection sociale agissant sur les facteurs ayant une influence directe ou profonde sur la nutrition et qui sont assortis d'objectifs et d'actions expressément axés sur la nutrition.

PSYCHO-SOCIAL

Terme qui décrit chez une personne son développement psychique (cognitif, affectif et émotionnel) et son interaction dans un environnement social. Il existe en sciences humaines une variété d'approches au confluent des champs psychologiques et sociaux. L'une d'entre elles concerne le domaine de l'assistance aux personnes en cas d'événement critique, comme une catastrophe ou une malnutrition.

PORTION (D'ALIMENT)

Il s'agit d'une quantité raisonnablement consommable en une seule fois pour un aliment. Il est par exemple recommandé de manger au moins cinq portions de fruits et légumes par jour soit au minimum 400 grammes par jour.

RECOMMANDATIONS NUTRITIONNELLES

Données établies par les pouvoirs publics de chaque pays ou au niveau international, à partir de données scientifiques reconnues, et qui visent à garder la population en bonne santé à travers l'équilibre entre son alimentation, et son activité physique. **L'apport Nutritionnel recommandé** est l'apport journalier répondant aux besoins en éléments nutritifs de la quasi-totalité des individus apparemment en bonne santé d'un groupe d'âge et de sexe déterminé.

RÉGIME ALIMENTAIRE

Il s'agit des types d'aliments qu'une personne ou une communauté consomme habituellement. Le régime **alimentaire sain (sûr et varié), durable; alimentation durable; mode d'alimentation durable** sont des régimes alimentaires à faible incidence sur l'environnement, qui contribuent à la sécurité alimentaire et nutritionnelle pour les générations actuelles et à venir.

REDEVABILITÉ

La redevabilité est la manière dont les organisations et les projets font participer différents groupes à la prise de décision, la gestion des activités, l'évaluation et la remise en question des résultats (Projet Sphère, 2009). La priorité étant de réaliser les droits et de garantir la responsabilité des titulaires des devoirs.

SANTÉ PUBLIQUE

La Santé Publique fait référence à toutes les mesures organisées (publiques ou privées) pour prévenir une maladie, promouvoir la Santé, et prolonger la vie parmi toutes populations confondues. Ses activités visent à promouvoir des conditions dans lesquelles les personnes peuvent être en bonne santé et ciblent toute la population, et non pas un individu ou une maladie. Ainsi, la Santé Publique prend en considération le système dans son ensemble et ne se concentre pas seulement sur l'éradication d'une maladie en particulier.

SOINS DE SANTÉ

Les soins de santé représentent la prévention, le traitement et la prise en charge des maladies **y compris nutritionnelles** et de la conservation du bien-être mental et physique à travers les services proposés par ceux qui délivrent les soins de Santé. Les soins de santé englobent tous les biens et les services créés pour promouvoir la Santé, comprenant les interventions préventives, curatives et palliatives, qu'elles soient dirigées vers des individus ou des populations.

SÉCURITÉ ALIMENTAIRE

Elle est garantie quand tous les habitants d'un pays ont à tout moment accès à une alimentation suffisante pour mener une vie saine et active. Ceci inclut la disponibilité, l'accessibilité, l'utilisation des aliments et la stabilité des approvisionnements dans le temps.

SÉCURITÉ NUTRITIONNELLE

Elle implique bien plus que le simple accès à une alimentation adéquate. Elle requiert d'avoir accès aux micronutriments adéquats, à de l'eau salubre, à l'hygiène, à l'assainissement, à des services de santé de bonne qualité, à de pratiques améliorées au niveau des ménages et des communautés en matière d'alimentation et de soins des enfants, d'hygiène alimentaire, de préparation des repas et de santé environnementale.

SOUS-NUTRITION

La sous-nutrition est l'une des deux formes de malnutrition, définie par un apport nutritionnel insuffisant ou par la répétition de maladies infectieuses et de faibles pratiques de soins, souvent en lien avec les facteurs économiques, politiques et socio-culturels. Elle inclue un faible poids par rapport à l'âge (émaciation ou malnutrition aiguë), une petite taille par rapport à l'âge (retard de croissance – sous-nutrition chronique), une maigreur excessive par rapport à la taille (émaciation – sous-nutrition aigüe) et des carences en vitamines et minéraux (malnutrition par carence en micronutriments). **La sous-nutrition maternelle** fait référence à un statut nutritionnel faible d'une mère lors de la préconception, de la grossesse ou en post-natal, et s'appuie à la fois sur l'anthropométrie, l'examen clinique et les analyses biochimiques pour détecter les carences en micronutriments.

SURNUTRITION

La surnutrition est le résultat d'apports alimentaires supérieurs aux besoins en nutriments ou le résultat d'apports alimentaires excessifs par rapport aux besoins en nutriments.

SUPLÉMENTATION MÉDICAMENTEUSE

On désigne par supplémentation la fourniture de doses relativement élevées de micronutriments, habituellement sous la forme de comprimés, de gélules ou de sirop. La supplémentation (en fer, vitamine A ou Zinc par exemple) présente l'avantage de pouvoir apporter une quantité optimale d'un ou plusieurs nutriments sous une forme absorbable par l'organisme. Elle constitue souvent le moyen le plus rapide pour combattre un état de carence chez des personnes ou des groupes de population identifiés comme carencés.



STANDARDS SPHÈRE

La Charte du Projet Humanitaire Sphère et les Standards Minimum de Réponse aux Catastrophes représentent un réel effort d'amélioration de la qualité de l'assistance apportée aux personnes affectées par une catastrophe ainsi que de la redevabilité des agences humanitaires en réponse aux catastrophes. Sphère a élaboré des Standards Minimum de réponse aux catastrophes (souvent référencés en tant que "Standards Sphère") et des indicateurs pour décrire le niveau d'aide humanitaire d'urgence auxquels les individus ont droit.

SUIVI DE LA CROISSANCE

Le suivi de la croissance est le suivi continu de la croissance (habituellement le poids pour l'âge) chez les enfants. Les enfants sont généralement mesurés une fois par mois et leurs poids est inscrit sur une fiche de croissance qui permet de suivre progressivement l'allure de la courbe pour identifier les messages à fournir aux mères/gardiens des enfants suivis surtout lorsque la courbe s'aplatie. Ce suivi peut être exécuté par des agents de santé au niveau des centres de santé maternelle et infantile ou par des agents communautaires formés au niveau des villages. Le suivi de la croissance fait souvent partie du système national d'information sanitaire. Les données du suivi de la croissance à elles seules sont d'une utilité limitée à l'échelle individuelle.

STATUT NUTRITIONNEL

Le statut nutritionnel, particulièrement chez les enfants, a été largement et avec succès évalué par le biais de mesures anthropométriques dans les pays en développement ou développés (mesures corporelles en relation avec celles d'une population de référence, référence de croissance standardisée spécifique à l'âge et au sexe).

SYSTÈME D'INFORMATION POUR LA NUTRITION

Les Systèmes d'Information en général ou Systèmes de gestion de l'information pour la nutrition existent pour informer et guider les prises de décision du secteur de la nutrition. L'analyse de l'information nutritionnelle est une clé pour la réalisation de la politique nationale de nutrition et l'attribution des ressources. Un Système d'Information pour la nutrition opérationnelle doit fournir une série d'indicateurs en lien avec les déterminants variés concernant les secteurs liés à la nutrition ainsi que des indicateurs de nutrition.

SYSTÈME DE SANTE

Le système de santé correspond à l'ensemble des éléments qui déterminent l'état de santé d'une population. Il se conçoit comme un système organisé d'actions, dont la finalité est d'améliorer la santé de la population. Dans une vision large de santé publique, le système de santé, dont va dépendre l'état de santé d'un pays, est composé de différents « sous-systèmes » : les sous-systèmes économiques, social, culturel, politique, juridique.

SYSTÈME ALIMENTAIRE

Ensemble constitué, d'une part, par les produits alimentaires et autres entrant dans la production, la transformation, le commerce, la commercialisation, la consommation et la mise au rebut d'articles d'origine agricole, élevage, forestière et halieutique et d'autre part, par les intrants nécessaires et les extrants obtenus dans chacun de ces processus. **Le système alimentaire sain** intègre la production, la transformation, la distribution, la consommation de **produits alimentaires sains (sûrs et variés)** et enfin la gestion des matières résiduelles, dans le but

d'accroître la santé environnementale, économique et sociale d'un pays ou d'une collectivité. **Un système alimentaire durable** est un réseau qui intègre les acteurs provenant de l'ensemble du cycle de vie des aliments dans le but d'accroître la santé environnementale, économique et sociale de la population d'un pays ou d'une collectivité territoriale.

SYSTÈME D'ALERTE PRÉCOCE (SAP)

Le but d'un **système d'alerte précoce** est d'obtenir suffisamment de détails sur la situation mondiale, régionale ou d'un pays (déclencher l'alerte) donné et ce, suffisamment tôt pour permettre la définition d'une réponse ou d'une politique par l'autorité en place, que ce soit en termes de prévention complète ou de mitigation d'effets négatifs potentiels, et ce, en fonction des objectifs politiques sur le plan humanitaire. Le bon fonctionnement d'un système d'alerte précoce demande ainsi un effort au niveau de la définition des objectifs généraux de l'acteur concerné. Par exemple, l'objectif principal sécuritaire pourra être de protéger un pays contre des menaces terroristes ou contre toute menace. Il peut être croisé avec un objectif d'approvisionnement alimentaire et de réponse à des crises alimentaires et de protection des plus vulnérables. Le Niger a accumulé une grande expérience de mise en œuvre du système d'alerte précoce pour la gestion et la prévention des crises et des catastrophes

VITAMINES

Les vitamines sont des substances nécessaires à la vie, que, la plupart du temps nous ne savons pas synthétiser en quantité suffisante. Il est nécessaire de les apporter par l'alimentation. Il existe 13 vitamines, les plus présentes dans les légumes étant la vitamine C, la provitamine A et la vitamine B9.

VULNÉRABILITÉ

Le **niveau de vulnérabilité** d'un ménage et/ou d'un individu est déterminé par le risque d'échec des stratégies d'adaptation. C'est l'incapacité de leurs mécanismes d'adaptation ou du capital accumulé ou des stocks de nourriture à atteindre leurs besoins nutritionnels quotidiens. Plus précisément, la **vulnérabilité alimentaire** fait référence à l'ensemble des facteurs qui mettent les personnes en danger d'insécurité alimentaire. Le degré de **vulnérabilité** d'un individu, d'un ménage, ou d'un groupe d'individus est déterminé par leur exposition aux facteurs de risque en situation de stabilité et par leur capacité à faire face aux situations de crise et de survivre avec elles. La **vulnérabilité nutritionnelle** est la présence de facteurs exposant un individu ou une communauté au risque de malnutrition.



RÉPUBLIQUE DU NIGER
Fédération - Travail - Progrès
MINISTÈRE DU PLAN
INSTITUT NATIONAL DE LA STATISTIQUE
PLATEFORME NATIONALE D'INFORMATION POUR LA NUTRITION

MANUEL SUR LES MÉTHODES D'ANALYSES

OUTIL DE RENFORCEMENT DES CAPACITÉS EN ANALYSE DES DONNÉES

SOFRECO



RÉPUBLIQUE DU NIGER
Fédération - Travail - Progrès
MINISTÈRE DU PLAN
INSTITUT NATIONAL DE LA STATISTIQUE
PLATEFORME NATIONALE D'INFORMATION POUR LA NUTRITION

MANUEL SUR L'ANONYMISATION DES DONNÉES

OUTIL DE RENFORCEMENT DES CAPACITÉS EN ANONYMISATION DES DONNÉES

SOFRECO



RÉPUBLIQUE DU NIGER
Fédération - Travail - Progrès
MINISTÈRE DU PLAN
INSTITUT NATIONAL DE LA STATISTIQUE
PLATEFORME NATIONALE D'INFORMATION POUR LA NUTRITION

MANUEL DE TECHNIQUES REDACTIONNELLES

OUTIL DE RENFORCEMENT DES CAPACITÉS EN RÉDACTION ET DIFFUSION

SOFRECO



RÉPUBLIQUE DU NIGER
Fédération - Travail - Progrès
MINISTÈRE DU PLAN
INSTITUT NATIONAL DE LA STATISTIQUE
PLATEFORME NATIONALE D'INFORMATION POUR LA NUTRITION

NUTRITION

N°02

**SYSTÈME D'INFORMATION ET STATISTIQUES
MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE**



